

С.Г. Воркачев

ORCID ID: 0000-0002-6290-2582

Кубанский государственный технологический
университет, г. Краснодар, Россия

УДК 81'1:811.161.1

ЛИКИ ТЩЕСЛАВИЯ: ГЛАМУР И ПАФОС

DOI: 10.29025/2079–6021-2018-1(29)-34-41

Исследуются семантика и речевое употребление слов «гламур» и «пафос». Устанавливается, что в русском языке «гламур» пока сохраняет статус варваризма и обладает всеми признаками лингвоидеологема. Это слово находится на периферии лексико-семантического поля средств вербализации тщеславия и передает смысл, соотносимый с нездоровым стремлением к известности, лишь в той части контекстов своего речевого употребления, где «гламур» получает отрицательно-оценочные коннотации. Слово «пафос» в большинстве своих семантических признаков совпадает с классическим тщеславием, в глубинной основе которого лежит определенный комплекс неполноценности, побуждающий его субъекта самоутверждаться за счет других. Пафос имеет свой возрастной окрас – подростковый.

Ключевые слова: гламур, пафос, тщеславие, лингвоидеологема, варваризм, концепт, симулякр.

Введение. Стремление к славе – свойство любой нормальной личности, лежащее в основе социальной природы последней (см.: [5, с. 120]), если, конечно, она не представляет собой «идиота» в понимании Аристотеля – асоциального типа, а известность выступает свидетельством социального успеха (ср. имена «знать» и «знатность»). Даже дурная слава порой признается лучше забвения, достаточно вспомнить греческого пастуха Герострата, уничтожившего из желания прославиться храм Артемиды Эфесской.

Наша информационная эпоха отметилась стремительным взлетом возможностей для саморекламы и самопиара, которые предоставляются Интернетом и мобильной связью: в социальных сетях выставляются видео с нарушениями ПДД, избиениями одноклассников и истязаниями животных, подводящие их авторов «под монастырь», и смертельные селфи на крышах электрочек и на перилах мостов, и «глянцевые» фото еды в «крутых» ресторанах, и, как следствие, самоубийства по причине недостаточности или вовсе отсутствия «лайков» на выставленные «персональные данные» – конечный результат психического заболевания под названием «серфи-синдром».

Обзор литературы. Методы. Тщеславие – частичный аналог честолюбия, также связанного с жаждой общественного призвания, но играющего в определенных пределах положительную роль (см.: [12, с. 398–399]), превращают в болезненную страсть два фактора: чрезмерность этого стремления («преувеличенная мера самолюбия» – [12, с. 363]) и пустяшность, несущественность «прославляемых» достоинств.

Жаргонная лексика, как известно, находится на периферии лексической системы национального языка. Если еще развернуть метафору круга, лежащую в основе представления этой системы в виде центра и периферии, придав этому кругу вращение, то жаргонные лексические единицы под воздействием центробежной силы будут первыми выпадать из лексической системы, а им на смену будут приходить новые.

Так, в молодежном сленге сегодня «гламур», частичный аналог тщеславия, уже теснится «пафосом», обозначающим «широкий спектр понятий – от шопинга до секса» [*26], а соответственно, прилагательное «гламурный» заменяется прилагательным «пафосный» (см.: [16, с. 109]) в значении «модный, престижный, популярный, рассчитанный на важных персон (о ресторане, клубе и т. п.)» [17, с. 35].

Результаты и дискуссия. Слово «гламур», «гладкое, без единой морщинки, с улыбкой, открывающей безупречные зубы, ароматное, облаченное в дорогие разноцветные ткани, упругое, пропорциональное и блестящее» [16, с. 34], пришло в русский язык где-то в середине 90-х годов прошлого века вместе с победой «капиталистической революции» и вместе с обществом потребления, порождением которого является одноименная реалья, – в советские времена, естественно, «гламура», как и «секса», у нас не было, вернее, эти явления, конечно, были, но назывались они иначе. Лексикографически оно зафиксировано в словаре-справочнике «Новые слова и значения 90-х годов 20-го века» (см.: [17, с. 393–394]) и в «Толковом словаре иноязычных слов Л. П. Крысина (см.: [13]).

Прежде чем попасть в русский язык, это слово уже проделало достаточно сложный и извилистый путь: латинское слово *grammatica* – *учение*, само производное от греческого *γράμμα* – *буква*, этимологически (*нечто*) *нацарапанное*, во французском языке дало *grammaire* – *обучение* и *grimoire* – *колдовская книга*. Попад в английский язык в XII веке, *grammaire* превратилось в *grammar* в значении *обучение, изучение, знание*, а в Шотландии превратилось в *glamour* – опять же *колдовство* и *наведение чар*, и уже в этом значении было введено Вальтером Скоттом в английский литературный язык (см.: [*20; *26]).

В русском языке слово «гламур» пока сохраняет статус варваризма – заимствования, «не получившего прав гражданства в общем языке и бытующего лишь в некоторых специфических его разновидностях» [1, с. 70], о чем говорит нередкое появление в его контексте толкования и перевода – «глянец», «шик»: *Если переводить с английского glamour, получается что-то вроде “шика”, но “шик” – какое-то дешевое слово, а “гламур” – дорогое* (Домовой, 2002.10.04); *Английское слово glamour – означает волшебство, чары, обаяние, очарование, привлекательность – его можно перевести уже ставшим привычным, но тоже иностранным словом шарм* [*6]; *У нее есть то, что французы называют “гламур”, что на русский переводится (весьма приблизительно) как “шик, элегантность, обаяние” и чему невозможно научиться* [*26].

Феномен гламура, расцветом которого принято считать период экономического кризиса в США 30-х годов XX века, хотя его термин пока жестко и не закреплен в научном дискурсе и слово «гламур» появилось сначала в публицистике, уже стал объектом исследования, прежде всего, философии и культурологии (см.: [3; 24]).

С философской точки зрения гламур – это мифологическое и искусительное представление о «красивой жизни», создающее идеал для подражания, эстетический симулякр современной массовой культуры, где красота заменяется ее «видимостью», а в его основе лежит стремление приукрасить и идеализировать действительность. Гламур связан, прежде всего, с миром потребления товаров и услуг, с модой, культурой «шоу», определенным стилем жизни и находит идеологическую поддержку в СМИ, поставляющих «образцы» для субъекта массовой культуры. Это специфическое мировоззрение общества массового потребления, в котором эстетический акцент с гуманистических ценностей переносится на роскошь и «внешний» блеск, специфически-образная форма выражения бытия, основанная на принципах потребительского гедонизма – наслаждения (см.: [23, с. 2, 4, 13–14]).

Сокровенной мечтой «человека гламурного», смыслом его существования является приобретение модных, престижных вещей, «красота быта». Идеология гламура, обладающая собственным культурным кодом, создает образ облегченного мира, удобный для власти, его социокультурными функциями выступают замена действительности воображаемой реальностью путем конструирования симулякров, замещающих и вытесняющих элементы жизненного мира, что происходит в ситуации разрыва культурных традиций и огрубления поведенческих моделей (см.: [3, с. 11]).

Настоящий расцвет гламура начался в России в 2000-е годы, когда общество переняло и переформатировало его западные образцы на свой лад, создав обывательскую иллюзию параллельного мира, который безмятежен, прекрасен, прост и очищен от противоречий.

Мимо гламура, естественно, не могла пройти и российская лингвистика, относящая его к числу отечественных «культурных концептов» и отмечающая его большую значимость по сравнению с английской лингвокультурой (см.: [2, с. 59–63]).

Наблюдения над описанием социально-культурного явления под названием «гламур», а также толкованием и речевым употреблением слова «гламур» свидетельствуют о том, что здесь мы имеем дело с разновидностью лингвоидеологемы (см.: [4, с. 4]): концепта, аксиологический знак которого определяется мировоззренческой установкой носителя мысли и речи – его «субъектным позиционированием» (см.: [11, с. 16–25]).

Так, вполне естественно, к гламуру относятся положительно его «производители» – представители шоу-бизнеса, гламурных СМИ, товаров премиум-класса и пр., и потребители массовой культуры – интеллектуалы, бизнес- и офис-сообщества (см.: [2, с. 19]), для которых гламур – это красота, мода, культура потребления: *Гламур – это синоним слова красота. Красота, мода, актуальные тенденции* [*6]; *Гламурно – это нарядно, роскошно, глянцево...* [*6]; *Что значит выглядеть гламурно? Ярко, стильно, по моде дня; Гламур – это стиль жизни, сочетающий в себе красоту, элегантность, утонченность,*

неповторимость [*6]; Я понимаю слово “**гламур**” как искусство одеваться. Самое главное, как своим общим внешним видом производить впечатление на других людей! Это и одежда и аксессуары, манера держать себя и говорить. Человек должен быть, как бриллиант в оправе! [*28]; **Гламур** – это как раз тот образ, в котором женщина выглядит очень ухоженной, эффектной и живущей в достатке, что совершенно не означает, что она пустышка (Лисовец); Это короткая, зачастую асимметричная стрижка, но смягченная женственностью и **гламуrom** (Известия, 2002.12.24).

В то же самое время социальные группы, не принимающие идеалы общества потребления, к гламуру относятся сугубо отрицательно, они видят в нем наследника китча и «чучело красоты» – «людьми, идентифицирующими себя с интеллигенцией, гламур воспринимается как провокация, унижающая гуманитарную культуру» [3, с. 4]: *Особое неприятие гламура проявила интеллектуальная среда, часть которой заклеила его как явление, несовместимое с духовной традицией русской культуры* (Рудова); **Гламур** – безыдейная идеология, которую отличают огромное влияние на мышление и поведение все большего числа людей и при этом абсолютное безразличие к ценностям, вовлекающим людей в общество, цивилизацию, историю (Рудова); **Гламур** принципиально не созидателен, он только имитирует успех и смысл жизни (Шор-Чудновская); **Гламур** – это что-то “ажурно-вычурное” с претензией на оригинальность, которой в нем быть не может по определению [*6]; Не люблю **гламур**, это напыщенно, искусственно [*6].

Слово «гламур», безусловно, находится на периферии лексико-семантического поля средств вербализации тщеславия хотя бы потому, что оно передает смысл, соотносимый с нездоровым стремлением к известности, лишь в той части контекстов своего речевого употребления, где гламур получает отрицательно-оценочные коннотации, – рассматривается субъектом речи как желание выделиться, подняться над другими за счет демонстрации, главным образом, своего материального достатка и «утонченной» культуры: *Можно просто усыпать часы драгоценными камнями в стилистике такого разнузданного гламура, как это сделали, например, Jacob & Co и Graff* (Стафьева); Он (гламур. – С.В.) продолжает традицию **жлобского чванства** и яркого внешнего проявления агрессии скрытых и явных криминальных сообществ (Маховская); В последнее время, как мне кажется, в русской речи стали употреблять ГЛАМУР – как синоним **стиля а-ля Рублевка** [*6]. Особыми «симпатиями» здесь, конечно, пользуется отечественный гламур: Говоря словами Александра Гордона, **русский гламур** – “**деревянный, немножко вонючий, летом с мухами, без туалетной бумаги, с нарезанными газетами, – классический российский сортир, только с побрякушками и стразами**” [*10].

Несмотря на свой все еще достаточно заметный «варваризм», слово «гламур» в русской речи все больше «натурализуется», о чем свидетельствует его обрастание метафорическими ассоциациями – оно уже персонифицируется (*Это из других точек планеты может показаться, что герои его клипов – безродные космополиты, исчадия гламура, но здесь, в Сеуле, творчество Псая выглядит иначе* – Форум, 2013; *Какая крамола! Удар в самое сердце русского гламура* – Пищикова), уподобляется «красивым» субстанциям (*Задача нимфы – нравиться всегда и везде и исторгать гламур, как моллюск перламутр* – Пищикова; *Беспроblemность порождает бездумность и беззастенчивость решений, и в итоге накопленный культурный слой покрывается радужной пленкой гламура* – Рудова) и пластической операции (*Но, увы, пластические хирурги не пришивают, не ушивают и не вводят гламур инъекциями в кожу* – Домовой, 2002.10.04).

«Пафос», конечно, – слово «умное», книжное, с «импортным окрасом», однако его появление в жаргонной речи не столь уж удивительно: лексика «высокого штиля» достаточно свободно переключивается в разговорную речь, обрастая там новыми смыслами, как, например, там появились глагол «глумиться» в значении «издеваться» и существительное «глумеж» в значении «насмешка» (см.: [15, с. 128]).

Слово «пафос» для русского языка заимствование сравнительно недавнее: встречается в текстах с 1842 года, зафиксировано лексикографически в 1859 году (см.: [27, т. 1, с. 14]). Заимствовано оно то ли из французского языка (см.: [30, с. 227]), то ли из немецкого или же непосредственно из греческого как слово семинарского жаргона (см.: [27, т. 1, с. 14]). В греческом языке *πάθος* и поныне обозначает «страсть, страстность» (см.: [25, с. 591]), его этимологическим «братом» в латинском языке является *passio*, -onis «претерпевание, страдание, страсть», *passio dominica* – «страсти господни» (см.: [7, с. 730]).

В современном литературном языке слово «пафос» с пометой «книжн.» передает значения напряженной восторженности, страстной приподнятости, энтузиазма, вдохновенной целеустремленности; воодушевляющего, творческого источника, высокой идеи чего-нибудь (см.: [27, т. 1, с. 14; 14, с. 788; 19, с. 447; 8, т. 2, с. 28]). И лишь в словаре Д. Н. Ушакова отмечается значение «внешнее проявление одушевления, иногда производящее впечатление фальши (неодобрит.)» [24, т. 3, с. 71].

Появление у лексемы «пафос» в речи «продвинутой молодежи» значения, ставящего её в один синонимический ряд с «гламуром», приходится, очевидно, на рубеж 20–21-го веков: «понт (пафос)» присутствует уже в числе реакций на стимул «шик» в «Русском ассоциативном словаре» (см.: [22, т. 2, с. 648]), «пафос» фиксируется в числе контекстов устного «Национального корпуса русского языка» с 2007 года (*А ты Чиченора видела? Ужас / сплошной мажор и пафос. Я над ним полчаса ржала* – Разговоры московских студенток // Из коллекции НКРЯ, 2007).

Можно предполагать, что новое, жаргонное значение у «пафоса» развилось как раз из ЛСВ «внешнее проявление одушевления, иногда производящее впечатление фальши», когда это проявление стало расцениваться как высокомерие и показушность, выпячивание своего «Я» без каких-либо на то оснований – тщеславие с последующим переносом морального качества тщеславности на внешнюю атрибутику его проявления: «пафосные» бутики, клубы, рестораны, часы, дивайсы, одежда и пр.

Как представляется, составить представление о семантике и речевом употреблении этого нового имени все того же бессмертного тщеславия лучше всего на сегодняшний день поможет анализ семантической рефлексии относительно этого слова пользователей Рунета.

Так, пользователи Рунета вполне однозначно и уверенно отождествляют «пафос» с «тщеславием»: *Можно и другое слово использовать – тщеславие. И оно будет более емким. – Согласен... но это слово было и в СССР... а вот пафос – это новомодное слово...* [*19].

Пафос – аксиологически двойственное образование – он бывает плох и хорош: *Образ пафосного человека отталкивающий и притягивающий одновременно* [*21]; *Если человек ходит подбородком кверху напоказ, значит грош ему цена... Если же спокойно, искренне игнорирует то, на что не стоит обращать внимания, то здесь нет отталкивающего эффекта, так как нет направленности на кого-либо* [*21].

Как и гламур, он в достаточной мере идеологем (см.: [4, с. 4]) – носит «классовый» характер. Так, тот, кто относит себя к «элите» или, скорее, желает себя к ней отнести, оценивает пафос положительно, причисляя всех прочих, «непафосных», к «быдлу»: *Не вижу в пафосности ничего отталкивающего, все люди разные. Пафосный человек ну просто физически не может стать другим, что заложено, то заложено. Эта натура, самое нутро человека, его естество, и это естественно, что оно будет выражаться во всем... Ну если уж он выше других, так почему спрашивается не надо это подчеркнуть?! Зачем себя насиловать?! Что б, не дай боже, не обидеть серых недочеловечков?!* [*21]; *Если человек образован, красив и внутренне, и внешне, умеет ясно излагать свои мысли, то он имеет право общаться с такими же людьми, а не с быдлом и при виде этого быдла воротить нос, пусть даже немного ставить себя выше других* [*21].

Однако преобладающим представляется взгляд на пафос как на отрицательное свойство личности, присущее, опять же, «пафосному быдлу»: *Пафос – это негативная черта человеческого характера* [*9]; *Я никогда не различала пафос от выпендривания. А, может быть, это одно и то же?* [*29]; *Пафос придумали лицемеры. Вспомните, где больше всего используется пафос? Да-да, на собраниях богатых клюшек, которые сидят и не знают чем заняться, считают себя “культурными” людьми (за деньги можно и “национальным хером” сделаться* [*21]; *Однако у меня пафосность всегда ассоциируется с высокомерием, грубостью, напыщенностью, некоторой лживостью... А это слово “пафос” прямо режет слух, в особенности гласная “а”, эта противная “ф” и скользкая “с”* [*21]; *“Пафос” по-простому – “напыщенность”. Образованный и культурный человек вообще далек от этой черты. Напыщенность – это изначально признак плебейства. Так же, как говорить “кушать” вместо “есть”, не разговаривать за столом в процессе еды, четко без отступлений следовать правилам “культурной” моды типа “лак и помада должны быть одного цвета”, подписать с “красивостями” наподобие больших закрученных округлых завитушек и высокомерно-презрительный тон с продавцами и официантами. Все это – признаки чуть отмывшегося от навоза быдла* [*21].

Рассуждения пользователей Рунета о значении слова «пафос» выявляют совпадение последнего в большинстве своих семантических признаков с классическим тщеславием.

Так, пафос выступает как чрезмерное стремление выделиться любыми путями из ряда, подняться над другими, показать свою значимость: *Пафосный человек как бы априори ставит себя выше других, общается свысока и надменным тоном* [*9]; *Говорить студенту, что завтракаешь в старбаксе, кофехаузе и пр. – только позёрство и дешёвый пафос* [*29]; *И откуда в молодом парне может быть столько пафоса? Каждая его фраза, каждый его жест... Как высоко он ставит себя над другими! Он хочет, чтобы им восхищались?* [*21]; *Ненавижу, когда говорят с пафосом, высокопарно, когда ведут себя пафосно, смотрят на всех сверху вниз, когда считают себя каким-то особенным и имеющим основания всех вокруг презирать* [*21].

Демонстрируемые при этом личные достоинства оказываются мнимыми: *В пафосе есть что-то неестественное и болезненное. Все фальшивое всегда отталкивает* [*21]; *Пафос – это фальшь и стремление показать “вот какой я идеальный, а остальные – имбециллы недоразвитые”, причем довольно на школьном уровне* [*21].

Как и у тщеславия (см.: [5, с. 128], в глубинной основе пафоса лежит определенный комплекс неполноценности, побуждающий его субъекта самоутверждаться за счет других: *А вообще пафос не нужен уверенным в себе людям. Пафос идёт скорей от недостатка аргументов* [*21]; *Самореализация для таких людей, как правило – это показуха. Чтобы все видели, чтобы те, кто видел, – ценили* [*19]. Показушность «пафосных личностей» доходит до демонстративного психоза: *Пафос – это ведь всегда действие напоказ* [*21]; *Пафос – в расчете на публику. Основная его цель – продемонстрировать собственную “значимость”, а не донести какую-либо информацию, хоть положительную, хоть негативную* [*21]; *Но пафосные люди – они часто всеядны, им все равно, перед какой аудиторией свой театр одного актера разыгрывать* [*21].

Пафос имеет свой возрастной окрас – подростковый: *Пафос и гламур существует лет до 20. Потом это уже называется идиотизм* [*21]; *В основном склонны к пафосу подростки, потом как-то умнеют* [*21]; *Пафос или для малолеток, или для тех, кто ничего из себя не представляет, но хочет казаться крутым в глазах других* [*21].

И, наконец, у пафоса и тщеславия общая метафорика – уподобление расширяющейся субстанции: *В пафосе нет ничего хорошего, кроме того, что он вызывает желание опустить человека на землю, само по себе приятное. Человек, раздувший свое самомнение до размеров аэростата, так и напрашивается, чтобы его прокололи* [*21].

Заключение. Слово «гламур» пришло в русский язык где-то в середине 90-х годов прошлого века вместе с победой «капиталистической революции» и вместе с обществом потребления, порождением которого является одноименная реалья. В русском языке оно пока сохраняет статус варваризма. «Гламур» имеет все признаки лингвоидеологемы: концепта, аксиологический знак которого определяется мировоззренческой установкой носителя мысли и речи. К гламуру относятся положительно его «производители» – представители шоу-бизнеса, опять же гламурных СМИ, товаров премиум-класса и пр. и потребители массовой культуры – интеллектуалы, бизнес- и офис-сообщества. В то же самое время социальные группы, не принимающие идеалы общества потребления, к гламуру относятся сугубо отрицательно, они видят в нем наследника китча и «чучело красоты». Слово «гламур» находится на периферии лексико-семантического поля средств вербализации тщеславия и передает смысл, соотносимый с нездоровым стремлением к известности, лишь в той части контекстов своего речевого употребления, где гламур получает отрицательно-оценочные коннотации. Несмотря на свой все еще достаточно заметный «варваризм», слово «гламур» в русской речи все больше «натурализуется», о чем свидетельствует его обрастание метафорическими ассоциациями.

В молодежном сленге сегодня «гламур» теснится «пафосом», а, соответственно, прилагательное «гламурный» заменяется прилагательным «пафосный». Слово «пафос» для русского языка – заимствование сравнительно недавнее. В современном литературном языке слово «пафос» с пометой «книжн.» передает значения напряженной восторженности, страстной приподнятости, энтузиазма, а также значение внешнего проявления одушевления, иногда производящее впечатление фальши, от которого развилось новое, жаргонное значение – значение тщеславия.

Анализ семантической рефлексии относительно этого слова пользователей Рунета показывает, что оно вполне однозначно отождествляется с «тщеславием». Пафос – аксиологически двойственное и идеологемное семантическое образование: тот, кто относит себя к «элите», оценивает пафос положительно, однако преобладающим представляется взгляд на пафос как на отрицательное свойство личности.

Рассуждения пользователей Рунета о значении слова «пафос» выявляют совпадение последнего в большинстве своих семантических признаков с классическим тщеславием. Пафос выступает как чрезмерное стремление выделиться любыми путями из ряда, подняться над другими, показать свою значимость. Демонстрируемые при этом личные достоинства оказываются мнимыми. Как и у тщеславия, в глубинной основе пафоса лежит определенный комплекс неполноценности, побуждающий его субъекта самоутверждаться за счет других. Пафос имеет свой возрастной окрас – подростковый. И, наконец, у пафоса и тщеславия общая метафорика – уподобление расширяющейся субстанции.

Библиографический список

1. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. М.: Советская энциклопедия, 1969. 608 с.
2. Буряковская В.А. Коммуникативные характеристики массовой культуры в медийном дискурсе (на материале русского и английского языков). Волгоград: Перемена, 2014. 228 с.
3. Ветошкина Ю.В. Гламур в контексте повседневности (по материалам современной дамской прозы): автореф. дис. ... канд. культурологии. Шуя, 2011. 21 с.
4. Воркачев С.Г. *Singularia tantum*: идеологема «народ» в русской лингвокультуре. Волгоград: Парадигма, 2013. 254 с.
5. Воркачев С.Г. *Imago verbi*: опыт семантического портретирования имени. Краснодар: КубГТУ, 2017. 284 с.
6. Гламур – слово-паразит или новая идеология? URL: <http://www.pravda.ru/beauty/27-06-2007/229666-glamour-0/> (дата обращения: 08.02.2017).
7. Дворецкий И.Х. Латинско-русский словарь. М.: Госиздат иностранных и национальных словарей, 1949. 950 с.
8. Ефремова Т.Ф. Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный: в 2 т. М.: Русский язык, 2001.
9. Значение-пафос. URL: <http://ymniki.ru/pafos.html> (дата обращения: 08.02.2017).
10. Калашник. URL: <http://vkalashnik.livejournal.com/7135.html> (дата обращения: 08.02.2017).
11. Карасик В.И. Языковая матрица культуры. М.: Гнозис, 2013. 320 с.
12. Кон И.С. Словарь по этике. М.: Политиздат, 1983. 445 с.
13. Крысин Л.П. Толковый словарь иноязычных слов: ок. 25000 слов и словосочетаний. М.: Русский язык, 2000. 854 с.
14. Кузнецов С.А. Большой толковый словарь русского языка. СПб.: Норинт, 1998. 1536 с.
15. Мокиенко В.М., Никитина Т.Г. Большой словарь русского жаргона. СПб.: Норинт, 2000. 717 с.
16. Новиков В.И. Новый словарь модных слов. М.: АСТ: Зебра Е, 2008. 192 с.
17. Новые слова и значения. Словарь-справочник по материалам прессы и литературы 90-х годов 20-го века: в 2 т. СПб.: Дмитрий Буланин, 2014.
18. Ожегов С.И. Словарь русского языка. М.: Госиздат иностранных и национальных словарей, 1953. 848 с.
19. Пафос. URL: <http://www.ljpoisk.ru/archive/8509591.html> (дата обращения: 18.02.2017).
20. Поликарпов Е.А. Что роднит гламур и грамоту? URL: http://www.zaumnik.ru/chto_rodnit_glamur_i_gramotu.html (дата обращения: 18.02.2017).
21. Про пафос. URL: <http://lovehate.ru/opinions/21788> (дата обращения: 08.03.2017).
22. Русский ассоциативный словарь: в 2 т. М.: Астрель-АСТ, 2002.
23. Точилов К.Ю. Гламур как эстетический феномен: генезис и исторические модификации: автореф. дис. ...канд. филос. наук. М., 2011. 23 с.
24. Ушаков Д.Н. Толковый словарь русского языка: в 4 т. М.: Астрель-АСТ, 2000.
25. Хориков И.П., Малев М.Г. Новогреческо-русский словарь. М.: Культура и традиции, 1993. 856 с.

26. Частицына А. Дискурс гламура. URL: http://bg.ru/society/diskurs_glamura-6273/ (дата обращения: 08.03.2017).
27. Черных П.Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка: в 2 т. М.: Русский язык, 1999.
28. Что означает слово «гламур»? URL: <http://otvetin.ru/iskusstvo/1215-chto-oznachaet-slovo-glamur.html> (дата обращения: 09.04.2017).
29. Что такое пафос. URL: <http://ru-philosophy.livejournal.com/1099255.html> (дата обращения: 09.04.2017).
30. Шанский Н.М., Боброва Т.А. Школьный этимологический словарь русского языка: Происхождение слов. М.: Дрофа, 2000. 400 с.

Воркачев Сергей Григорьевич, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры иностранных языков, Кубанский государственный технологический университет, Россия, Краснодар, ул. Московская 2; e-mail: svork@mail.ru.

Для цитирования: Воркачев С.Г. Лики тщеславия: гламур и пафос // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. 2018. №1(29). С. 34-41. DOI: 10.29025/2079-6021-2018-1(29)-34-41.

FACES OF VANITY: GLAMUR AND PAFOS DOI: 10.29025/2079-6021-2018-1(29)-34-41

Sergey G. Vorkachev

ORCID iD: 0000-0002-6290-2582

Kuban State Technological University, Krasnodar, Russia

Semantics and speech usage of the words “glamour” and “pathos” are studied. It is established that this lexical unit in Russian language still retains a barbarism status and possesses all features of ideological word. The word “glamour” is found on the periphery of the lexical field of verbalizing means of vanity and transmits the meaning of insane aspiration to glory only in that part of its speech usage contexts where glamour is marked by negative connotations. The word “pathos” mainly coincides semantically with classical vanity, in deep structure of which lies certain inferiority complex, impelling its subject to self-affirmation at the cost of others. Pathos possesses its own age coloring – that of teenagers.

Key words: *glamour, pathos, vanity, ideological word, barbarism, concept, simulacrum.*

References

1. Ahmanova, O.S. Slovar' lingvisticheskikh terminov [*Linguistic terms dictionary*], Moscow: Sovetskaja enciklopedija, 1969, 608 p.
2. Burjakovskaja V.A. Kommunikativnye harakteristiki massovoj kul'tury v medijnom diskurse (na materiale russkogo i anglijskogo jazykov) [*Communicative characteristics of mass-culture in media-discourse (on the material of Russian and English)*], Volgograd: Peremena, 2014, 228 p.
3. Vetoshkina J.V. Glamur v kontekste povsednevnosti (po materialam sovremennoj damskoj prozy): avtoref. dis. ... kand. kul'turologi. [*Glamour in context of daily occurrence (on the material of women prose): abstract of dissertation for the degree of Candidate of Culturology*], Shuja, 2011, 21 p.
4. Vorkachev S.G. Singularia tantum: ideologema «narod» v russkoj lingvokul'ture [*Singularia tantum: ideological word “people” in Russian linguistic culture*], Volgograd: Paradigma, 2013, 254 p.
5. Vorkachev S.G. Imago verbi: opyt semanticheskogo portretirovaniya imeni [*Imago verbi: essay of semantic portrait of the name*], Krasnodar: KubGTU, 2017, 284 p.
6. Glamur – slovo-parazit ili novaja ideologija? [*Glamour: parasitic word or new ideology?*]. Available at <http://www.pravda.ru/beauty/27-06-2007/229666-glamour-0/> (access at 08.02.2017).
7. Dvoreckij I.H. Latinsko-russkij slovar' [*Latin-Russian dictionary*], Moscow: Gosizdat inostrannyh i nacional'nyh slovarej, 1949, 950 p.

8. Efremova T.F. Novyj slovar' russkogo jazyka. Tolkovo-slovoobrazovatel'nyj: v 2 t. [*New dictionary of Russian language. Explanatory and word-building: in 2 vol.*], Moscow: Russkij jazyk, 2001.
9. Znachenie-pafos [*Meaning-pathos*]. Available at: <http://ymniki.ru/pafos.html> (access at 08.02.2017).
10. Kalashnik. Available at <http://vkalashnik.livejournal.com/7135.html> (access at 08.02.2017).
11. Karasik V.I. Jazykovaja matrica kul'tury [*Language matrix of culture*], Moscow: Gnozis, 2013, 320 p.
12. Kon I.S. Slovar' po etike [*Dictionary of ethics*], Moscow: Politizdat, 1983, 445 p.
13. Krysin L.P. Tolkovyj slovar' inozazychnyh slov: ok. 25000 slov i slovosochetaniy [*Explanatory dictionary of foreign words: about 25000 words and combinations of words*], Moscow: Russkij jazyk, 2000, 854 p.
14. Kuznecov S.A. Bol'shoj tolkovyj slovar' russkogo jazyka [*Unabridged explanatory dictionary of Russian*], Saint-Petersburg: Norint, 1998, 1536 p.
15. Mokienko V.M., Nikitina T. G. Bol'shoj slovar' russkogo zhargona [*Unabridged dictionary of Russian jargon*], Saint-Petersburg, Norint, 2000, 717 p.
16. Novikov V.I. Novyj slovar' modnyh slov [*New dictionary of fashionable words*], Moscow: AST: Zebra E, 2008, 192 p.
17. Novye slova i znachenija. Slovar'-spravochnik po materialam pressy i literatury 90-h godov 20-go veka: v 2 t. [*New words and meanings. Dictionary on the material of press and literature of 90-th of 20-th century: in 2 vol.*], Saint-Petersburg: Dmitrij Bulanin, 2014.
18. Ozhegov S.I. Slovar' russkogo jazyka [*Dictionary of Russian language*], Moscow: Gosizdat inostrannyh i nacional'nyh slovarej, 1953, 848 p.
19. Pafos [*Pathos*]. Available at <http://www.ljpoisk.ru/archive/8509591.html> (access at 18.02.2017).
20. Polikarpov E.A. Chto rodnit glamur i gramotu? [*What is common in glamour and grammar?*] Available at http://www.zaumnik.ru/chto_rodnit_glamur_i_gramotu.html (access at 18.02.2017).
21. Pro pafos [*About pathos*]. Available at <http://lovehate.ru/opinions/21788> (access at 08.03.2017).
22. Russkij associativnyj slovar': v 2 t. [*Russian dictionary of associations: in 2 vol.*], Moscow: Astrel'-AST, 2002.
23. Tochilov K.Ju. Glamur kak esteticheskij fenomen: genezis i istoriche-skie modifikacii: avtoref. dis. ... kand. filos. nauk [*Glamour as esthetic phenomenon: genesis and historical modifications: abstract of dissertation for the degree of Candidate of Philosophy*], Moscow, 2011, 23 p.
24. Ushakov D. N. Tolkovyj slovar' russkogo jazyka: v 4 t. [*Explanatory dictionary of Russian language: in 4 vol.*], Moscow, 2000.
25. Horikov I. P., Malev M. G. Novogrechesko-russkij slovar' [*Modern Greek dictionary*], Moscow: Kul'tura i tradicii, 1993, 856 p.
26. Chasticyna A. Diskurs glamura [*Discourse of glamour*]. Available at http://bg.ru/society/diskurs_glamura-6273/ (access at 08.03.2017).
27. Chernyh P. J. Istoriko-etimologicheskij slovar' sovremennogo russko-go jazyka: v 2 t. [*Historical and etymologic dictionary of modern Russian: in 2 vol.*], Moscow: Russkij jazyk, 1999.
28. Chto oznachaet slovo «glamur»? [*What the word "glamour" means?*]. Available at <http://otvetin.ru/iskusstvo/1215-chto-oznachaet-slovo-glamur.html> (access at 09.04.2017).
29. Chto takoe pafos [*What is pathos*]. Available at <http://ru-philosophy.livejournal.com/1099255.html> (access at 09.04.2017).
30. Shanskij N. M., Bobrova T. A. Shkol'nyj etimologicheskij slovar' russkogo jazyka: Proishozhdenie slov [*School etymologic dictionary of Russian. Origin of words*], Moscow: Drofa, 2000, 400 p.

Sergey S. Vorkachev. Doctor of Philology, Professor, Federal State Budgetary Educational Establishment of Higher Education "Kuban State Technological University, Foreign Languages Department; professor; the address: Krasnodar. Moskovskaya St. – 2; e-mail: svork@mail.ru.

For citation: Vorkachev S.G. Faces of vanity: "glamur" and "pafos", Aktual'nye problemy filologii i pedagogiceskoj lingvistiki [*Current Issues in Philology and Pedagogical Linguistics*], 2018, no 1(29), pp. 34-41 (In Russ.). DOI: 10.29025/2079-6021-2018-1(29)-34-41.